



optiPoint application module

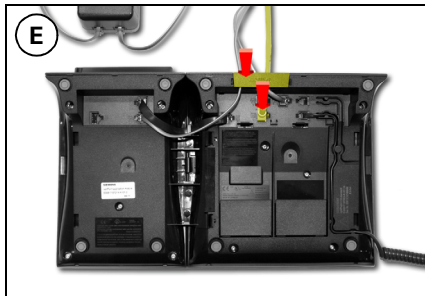
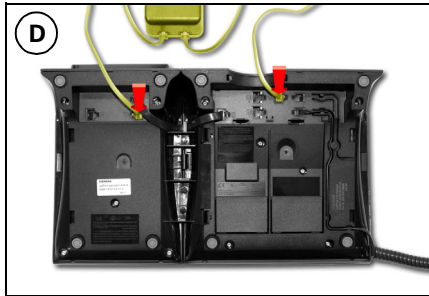
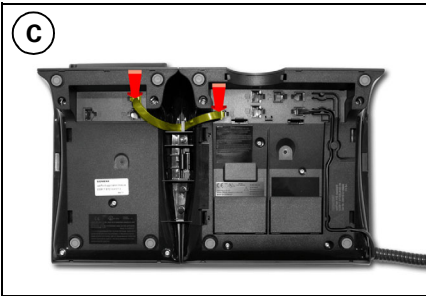
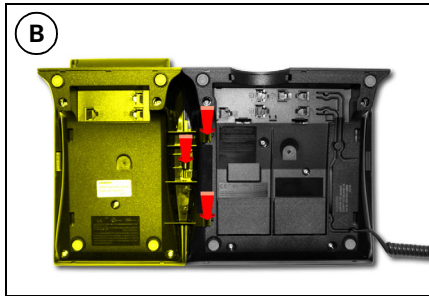
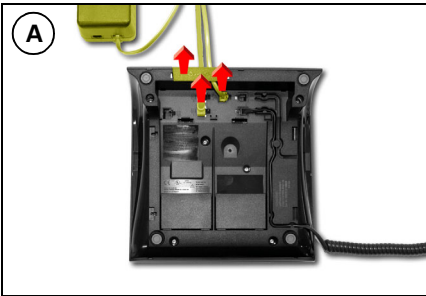
Informationen und
wichtige Bedienprozeduren

Information and
Important Operating Procedures

SIEMENS

Global network of innovation

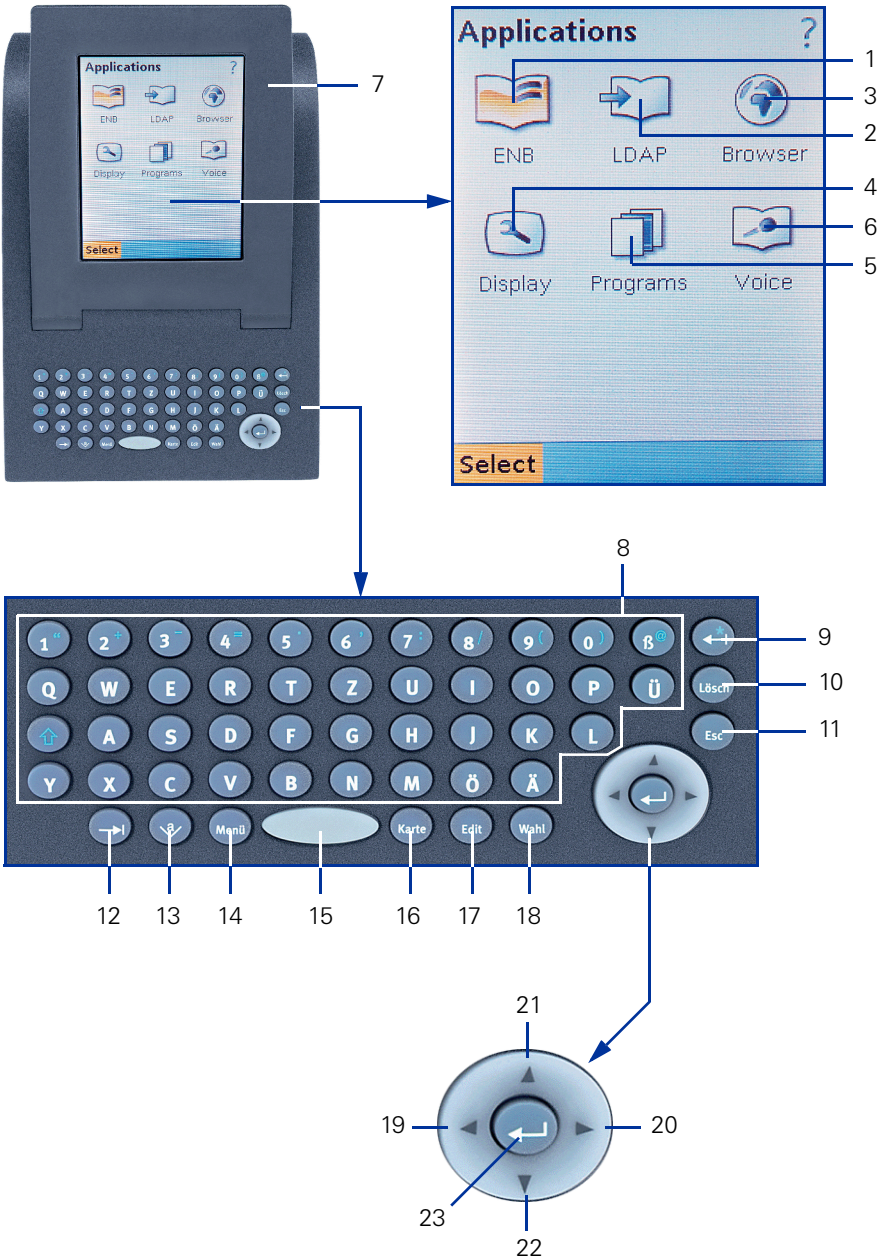
Anschließen / Connecting



D **Bedienoberfläche siehe Ausklappseite.**
GB **USA** **Control panel see fold-out page.**



Bedienoberfläche / Control panel



D Erklärungen zum Bedienfeld siehe → 8

GB **USA** Description of the control panel see → 14

↓ **Deutsch**

Allgemeine Hinweise und Informationen6

Wichtige Hinweise 6
Pfleghinweise 6
Kennzeichen 7
Häufig gestellte Fragen 7

Wichtige Bedienprozeduren9

↓ **English**

General Notes and Information12

Important Notes 12
Telephone Maintenance 12
Marks 13
Frequently Asked Questions 13

Important Operating Procedures15

Allgemeine Hinweise und Informationen

Wichtige Hinweise

Die Informationen in diesem Dokument enthalten lediglich allgemeine Beschreibungen bzw. Leistungsmerkmale, welche im konkreten Anwendungsfall nicht immer in der beschriebenen Form zutreffen bzw. welche sich durch Weiterentwicklung der Produkte ändern können.

Die gewünschten Leistungsmerkmale sind nur dann verbindlich, wenn sie bei Vertragsschluss ausdrücklich vereinbart werden.

Die verwendeten Marken sind Eigentum der Siemens AG bzw. der jeweiligen Inhaber.



Lesen Sie vor Gebrauch des optiPoint application module die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung.



Verwenden Sie nur das für das Gerät geeignete Steckernetzgerät.



Stellen Sie das Gerät nicht in Bädern oder Duschräumen auf. Das Gerät ist nicht spritzwassergeschützt.



Nutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (z. B. Lackierereien).



Geben Sie das Gerät nur mit der Begleitdokumentation an Dritte weiter.



Öffnen Sie niemals das Gerät! Bei Problemen wenden Sie sich an das zuständige Fachpersonal.



Benutzen Sie nur Siemens Original-Zubehör! Das Benutzen von anderem Zubehör ist gefährlich und führt zum Erlöschen der Garantie und der CE-Kennzeichnung.

Pflegehinweise

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch oder einem Antistatiktuch. Kein trockenes Tuch verwenden!
- Bei starker Verschmutzung reinigen Sie das Gerät mit verdünntem, tensidhaltigen Neutralreiniger, z. B. Spülmittel. Entfernen Sie den Reiniger anschließend restlos mit einem feuchten Tuch (nur Wasser).
- Verwenden Sie keine alkoholhaltigen oder kunststoffangreifenden Reinigungsmittel, auch kein Scheuermittel!
- Das Gerät soll nicht mit färbenden oder aggressiven Flüssigkeiten, wie z. B. Tee, Kaffee, Säften oder Erfrischungsgetränken in Berührung kommen.

Kennzeichen



Die Konformität des Gerätes zu der EU-Richtlinie 1999/5/EG wird durch das CE-Kennzeichen bestätigt.



Dieses Gerät wurde unter einem zertifizierten Umweltmanagementsystem (ISO 14001) hergestellt. Dieser Prozess stellt die Minimierung des Primärrohstoff- und des Energieverbrauchs sowie der Abfallmenge sicher.



Elektro(nik)-Geräte und Batterien, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen gemäß EU-Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für die Rückgabe nutzen Sie bitte die Ihnen zur Verfügung stehenden länderspezifischen Rückgabe- und Sammelsysteme.

Häufig gestellte Fragen

An welchem Telefonmodell kann mein optiPoint application module betrieben werden?

Der Betrieb ist an folgenden Telefonen möglich:

- optiPoint 410 standard, optiPoint 410 advance
- optiPoint 420 standard, optiPoint 420 advance
- optiPoint 500 basic, optiPoint 500 standard, optiPoint 500 advance

Welche Anwendungen stehen mir zur Verfügung?

Siehe Ausklappseite:

	Anwendung beim Betrieb an ...	optiPoint 410/420	optiPoint 500
1	ENB (Persönliches Telefonbuch)	✓	✓
2	LDAP (Firmen-Telefonbuch)	✓	-
3	Browser (WAP-Client)	✓	-
4	Display (Konfiguration)	✓	✓
5	Programs (Java-Midlets)	✓	-
6	Voice (Sprachwahl)	✓	-

Welche Bedienelemente stehen mir zur Verfügung?

Siehe Ausklappseite:

	Bedienelement
7	Kippbares beleuchtetes Farbdisplay (320 x 240 Pixel)
8	Schreibtastatur (QWERTZ) mit Groß-/Kleinschreibung
9	Löscht zeichenweise nach links
10	Löscht zeichenweise nach rechts
11	Bricht aktuelle Eingabe/Aktion ab
12	Springt zum nächsten Element
13	Öffnet die Display-Tastatur
14	Öffnet das Kontext-Menü
15	Schreibt Leerzeichen
16	Zeigt Details zu einem Eintrag in einer Liste an
17	Fügt einen Eintrag in einer Liste hinzu oder ändert einen bestehenden
18	Wählt die Standard-Rufnummer eines Listen-Eintrags
19	Navi-Key: Bewegt den Cursor nach links
20	Navi-Key: Bewegt den Cursor nach rechts
21	Navi-Key: Bewegt den Cursor nach oben oder blättert nach oben
22	Navi-Key: Bewegt den Cursor nach unten oder blättert nach unten
23	Navi-Key: Bewegt den Cursor in nächste Zeile oder führt Funktion aus

Wieso ist eine Funktion nicht verfügbar?

Dies kann folgende Ursachen haben:

- Die Funktion ist beim Betrieb an einem Telefon der optiPoint 500-Familie nicht verfügbar → Seite 7.
- Die Funktion ist für Sie und Ihr Telefon nicht eingerichtet – bitte wenden Sie sich an Ihre Systembetreuung.
- Ihre Kommunikationsplattform verfügt nicht über diese Funktion – bitte wenden Sie sich an Ihren Siemens-Vertriebspartner zur Hochrüstung.

Wo bekomme ich die ausführliche Bedienungsanleitung?

- Bei Ihrer Systembetreuung.
Ihre Systemverwaltung besitzt eine CD-ROM mit elektronischen Bedienungsanleitungen in HTML- und PDF-Format.
- Im Internet <http://www.siemens.de/hipath> unter „Downloads“
→ „Bedienungsanleitungen.“

Wichtige Bedienprozeduren

Anwendungen

Systemleiste zur Anzeige von Anwendungsnamen und Display-Tasten wie oder .

Anwendungsbereich z. B. für Menüs, Listen, Meldungsfenster u.s.w.
Bei übergroßem Inhalt wird am rechten Rand eine Scroll-Leiste angezeigt.
Durch Klick auf ein Symbol im Start-Display öffnen Sie die entsprechende Anwendung.

Anwendungsleiste zur Anzeige von Display-Tasten wie oder .

Auswählen

Die Bedienung des optiPoint application module erfolgt über das Grafik-Display mit Touchscreen-Funktionalität. Alternativ können Sie mit den Navigations- und Auswahltasten am Gerät Einträge markieren und Funktionen aufrufen.

Funktion	Touchscreen	Funktionstasten
Kontextmenü aufrufen		
Display-Tastatur öffnen (siehe unten)		
Aus einer Anwendung zur Startseite wechseln		Startseite
Hilfe-Funktion aufrufen (nur an optiPoint 410/420)		Hilfe
Aktuelle Anwendung schließen		Abbrechen
Eintrag aus Listen auswählen	Klick	
Ausgewählten Eintrag öffnen	Doppelklick	
Cursor in Textfeld bewegen	Klick	
Sprachwahl anwenden	-	+

Display-Tastatur

Alternativ zur Schreibtastatur können Sie die Display-Tastatur zum Eingeben von Texten, Ziffern und Sonderzeichen verwenden.

Buchstaben und Interpunktionszeichen eingeben.

Auf Groß- oder Kleinbuchstaben umschalten.


Auf diakritische Zeichen umschalten.

Auf Ziffern und Sonderzeichen umschalten.

Zeichenweise links vom Cursor löschen.

Übernehmen Daten übernehmen, Display-Tastatur schließen.

Pers. Telefonbuch

 „ENB“ öffnen


Eintrag erstellen

 **Neuer Eintrag**

  blättern


A B C

Informationen eingeben.

 sichern

Eintrag suchen/ansetzen


A B C

 Name eingeben

oder   blättern



Eintrag wählen

 Standardrufnr. wählen

oder   blättern


 weitere Rufnr. wählen

Sprachwahl hinzufügen


 **VoiceDial-Add**



 Namen sprechen


 Namen wiederholen


 

Display-Hinweise beachten

Sprachwahl anwenden

 +  + 

 Signalton abwarten

 Namen sprechen

Benutzerführung folgen!

Firmentelefonbuch


 „LDAP“ öffnen



Eintrag suchen/ansetzen

Basis Suche öffnen

oder **Erweiterte Suche** öffnen

A B C


 Name eingeben

 bzw. 

Eintrag wählen

 Wahl

Browser

 „Browser“ öffnen

Konfiguration

 **Einstellungen**

Einstellungen für WEB Zugang öffnen


A B C

Name/Kennwort eingeben

Startseite öffnen

A B C

URL der Startseite eingeben

 Änderungen sichern

WAP-Seiten laden

 **Startseite**

oder

Favoriten Favoritenliste öffnen

oder **URL** Adresse eingeben

 Seite laden

Kurzwahlliste

 „Prog.“ öffnen

SpeedDialApplet auswählen

Run und **Launch**

Eintrag erstellen

Edit

empty auswählen

Enter Entry Manually

A B C

Name und Rufnr. eingeben

Save

Eintrag wählen

<Name> auswählen



Einstellungen

 „Anzeige“ öffnen

Displayeinstellungen

Display öffnen


 Scroll-Leisten ziehen

oder **Calibrate** klicken

Benutzerführung folgen!

Display-Sperre einschalten


Display Sperre Zeit öffnen


 Zeitangabe markieren

Passwort eingeben

Passwort für Display Sperre einrichten öffnen

A B C

 Passwort eingeben

 Änderungen sichern

Notizen

General Notes and Information

Important Notes

The information provided in this document contains merely general descriptions or characteristics of performance features which in case of actual use do not always apply as described or which may change as a result of further development of the products.

An obligation to provide the respective performance features only exists if expressly agreed in the terms of contract.

The trademarks used are owned by Siemens AG or their respective owners.



Read the security notes and the user manual before using the optiPoint application module.



Only use the plug-in power supply suitable for the equipment.



Do not operate the equipment in baths or shower rooms. The equipment is not splash-proof.



Do not operate the equipment in environments where there is a danger of explosions.



Do not pass on the equipment without the documentation.



Never open the telephone or a key module. If you encounter any problems, contact System Support.



Use only original Siemens accessories → page 15!
Using other accessories may be dangerous, and will invalidate the warranty and the CE mark.

Telephone Maintenance

- Always use a damp or antistatic cloth to clean the telephone. Never use a dry cloth.
- If the telephone is very dirty, clean it with a diluted neutral cleaner containing some form of surfactant, such as a dish detergent. Afterwards, remove all traces of the cleaner with a damp cloth (using water only).
- Never use cleaners containing alcohol, cleaners that corrode plastic, or abrasive powders.
- Never allow the telephone to come into contact with staining or corrosive liquids, such as coffee, tea, juice or soft drinks.

Marks



The device conforms to the EU guideline 1999/5/EG, as attested by the CE mark.



This device has been manufactured in accordance with our certified environmental management system (ISO 14001). This process ensures that energy consumption and the use of primary raw materials are kept to a minimum, thus reducing waste production.



In accordance with EU directives, electrical/electronic devices and batteries marked with this symbol may not be disposed of in household waste. To dispose of them, please use the return and recycling systems available in your country.

Note! (for U.S.A and Canada only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- This product is a UL Listed Accessory, I.T.E., in U.S.A. and Canada.

Frequently Asked Questions

At which telephone can the optiPoint application module be operated?

The operation is possible at the following telephones:

- optiPoint 410 standard, optiPoint 410 advance
- optiPoint 420 standard, optiPoint 420 advance
- optiPoint 500 basic, optiPoint 500 standard, optiPoint 500 advance

Which applications can I use?

See fold-out page:

	Application with operation at ...	optiPoint 410/420	optiPoint 500
1	ENB (Personal phonebook)	✓	✓
2	LDAP (Corporate directory)	✓	-
3	Browser (WAP-Client)	✓	-
4	Display (Configuration)	✓	✓
5	Programs (Java Midlets)	✓	-
6	Voice (Voice dialling)	✓	-

Which control elements are available?

See fold-out page:

	Control element
7	Tilttable lit color display (320 x 240 pixels)
8	Keyboard (QWERTY) with upper and lower case capability
9	Deletes character by character to the left
10	Deletes character by character to the right
11	Cancels current input/action
12	Jumps to the next element
13	Opens the display keyboard
14	Opens the context menu
15	Writes blanks
16	Shows details to a list entry
17	Adds an entry in a list or changes an existing entry
18	Selects the standard call number of a list entry
19	Navi-Key: moves the cursor to the left
20	Navi-Key: moves the cursor to the right
21	Navi-Key: moves the cursor upward or scrolls upward
22	Navi-Key: moves the cursor downward or scrolls downward
23	Navi-Key: moves the cursor into next line or runs a function

Why is a function not available?

This may be due to one of the following reasons:

- The function is not available with operation at optiPoint 500 telephones
→ page 13.
- The function has not been configured for your telephone - address any questions to Customer Support.
- Your communications platform does not support this function - contact your Siemens sales representative to upgrade your system.

Where can I get the accompanying operating instructions?

- From your system administrator, who will have a CD-ROM containing your User Guide in HTML and PDF format.
- On the Internet at <http://www.siemens.com/hipath>, under "Downloads" → "User Guides" or, for the Realitis DX platform, at <http://www.realitis.com>.

Important Operating Procedures



In the system bar are displayed the application names and display keys like or .

Use area e.g., for menus, lists, message windows etc. If the content is too large, a scroll bar is displayed at the right and bottom edge. Applications are started by clicking on the image.

In the application bar are displayed the display keys like or .

The graphic display has touch screen functionality. Alternatively you can select entries and call functions with the navigation hardkeys on the device.

Function	Touchscreen	Function key
Open context menu		
Open display keyboard (see below)		
Open start page without quitting current application		Home
Invoke Help function (optiPoint 410/420 only)		Help
Close current application		Exit
Choose entry	click	
Open selected entry	double click	
Move cursor in input field	click	
Using speech dialing	-	+

Display keyboard

You can alternatively use the display keyboard to enter text, numbers and special characters.

Enter characters and punctuation marks.

Switch from capital letters or small letters.


Switch to diacritical characters.

Switch to numbers and special characters.

Delete one character at a time to the left of the cursor.

Take over entered data and close the display keyboard.

Personal Telephone Dir.

 open "ENB"

Set up entry

 **New Entry**

  browse


A B C



enter information

 save

Search/view entry


A B C

 enter name


or   choose entry

 **View**

Dial phone number

 dial Standard call no.

or   browse


 dial further call no.

Add Voice Dialling


 **VoiceDial-Add**



 speak name


 repeat name


 

consider display hints

Using Voice Dialling


 +  + 

 wait for signal tone

 speak name

consider display hints

Company Telephone Dir.


 open "LDAP"



Search/view entry

Basic Search open

or **Advanced Search** open

A B C


 enter name

 or 

Dial phone number

 Dial

Browser

 open "Browser"

Configuration

 **Settings**

Web access settings open


A B C

enter name/password

Home Page open

A B C

enter home page URL

 save changes


Load WAP-pages

 **Home Page**


or

Favourites open favorites

or **URL** enter URL

 load page

Speed Dial List

 open "Programs"

SpeedDialApplet select

Run and **Launch**

Create entry

Edit

empty select

Enter Entry Manually

A B C

enter name and call no.


Save

Dial entry

<Name> select




Settings

 open "Display"

Display settings

Display open

 pull scroll bars

or **Calibrate** click

follow instructions

Activate screen lock


Screen Lock Time öffnen


 Specify time

Enter password

Change Screen Lock Password open

A B C

 Enter password

 save changes

www.siemens.com/hipath



D Die Informationen in diesem Dokument enthalten lediglich allgemeine Beschreibungen bzw. Leistungsmerkmale, welche im konkreten Anwendungsfall nicht immer in der beschriebenen Form zutreffen bzw. welche sich durch Weiterentwicklung der Produkte ändern können. Die gewünschten Leistungsmerkmale sind nur dann verbindlich, wenn sie bei Vertragsschluss ausdrücklich vereinbart werden. Die verwendeten Marken sind Eigentum der Siemens AG bzw. der jeweiligen Inhaber.

GB The information provided in this document contains merely general descriptions or characteristics of performance which in case of actual use do not always apply as described or which may change as a result of further development of the products.

USA An obligation to provide the respective characteristics shall only exist if expressly agreed in the terms of contract. The trademarks used are owned by Siemens AG or their respective owners.

© Siemens AG 2005
Siemens Communications
Hofmannstr. 51 • D-81359 Munich

Ref. No.: A31003-A2056-M425-1-6Z19

Subject to availability. Right of modification reserved.
Printed in the Federal Republic of Germany.
09.08.2005